

post

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

21-07-2003

180 - 33544
.....
EJ

2002.a

MAJANDUSAASTA ARUANNE

OÜ GOLDSTERN

Pallase pst.61

51013 Tartu

Telefon 07366062

Faks 07333062

Äriregistri nr.10666289

Majandusaasta algus 01.jaanuar 2002

lõpp 31.detsember 2002

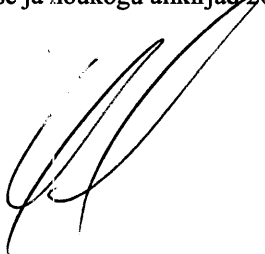
Põhitegevusala: transporditeenused Eesti

Vabariigi piires, tehingud kinnis- ja vallasvaraga

21-07-2003

Sisukord

ETTEVÕTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED	3
TEGEVUSARUANNE	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
Juhatuse kinnitus aastaaruandele	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
<u>Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused</u>	11
Lisa 1 Maksud	13
Lisa 2 Materiaalne põhivara	14
Lisa 3 Pikaajalised võlad	14
Lisa 4 Realiseerimise netokäive	14
Lisa 5 Laenude tagatised ja panditud varad	15
Lisa 6 Tehingud seotud osapooltega	15
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	16
MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK.....	17
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002. majandusaasta aruandele	18



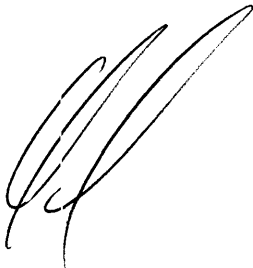
21-07-2003

.....

ETTEVÕTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

OÜ Goldstern peamiseks tegevusalaks on transporditeenused Eesti Vabariigi piires ning tehingud kinnis- ja vallasvaraga

Juriidiline aadress:	Pallase pst.61 51013 Tartu Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10666289
Telefon:	07366062
Faks:	07333062
E-mail:	
Audiitor:	Tamara Loog

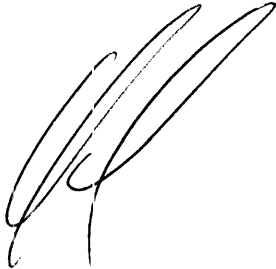


21-07-2003

TEGEVUSARUANNE

.....

OÜ Goldsterni põhitegevusalaks on transporditeenuste osutamine Eesti Vabariigi piires ja tehingud kinnis- ja vallasvaraga. 2002. aastal oli OÜ Goldstern käive 660268 krooni. 2002.aastal töötas OÜ Goldstern 1 inimene, kelle töötasu oli 9494 krooni. Juhatuse liikmetele töötasu ei makstud.



21-07-2003

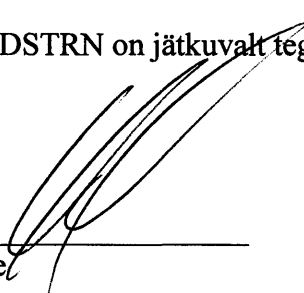
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE
Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

.....

Juhatus kinnitab lehekülgedel 1 kuni 18 toodud OÜ GOLDSTERN 2002. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamiselused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
3. OÜ GOLDSTRN on jätkuvalt tegutsev ettevõte.



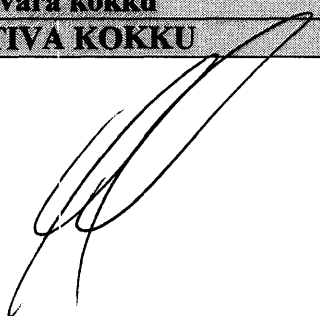
Juhatus liige
Kaspar Lill

Tartu, 30.juuni 2003

21-07-2003

BILANSS (kroonides)

AKTIVA	31.12.2002	01.01.2002
Käibevara		
1. Raha ja pangakontod	15306	21489
3. Nõuded ostjate vastu		
Ostjatelt laekumata summad	17059	
Kokku	17059	0
6. Ettemaksed		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	14177	4940
Tulevaste perioodide kulud	10714	22871
Kokku	24891	27811
7. Varud		
Ettemaksed tarnijatele	300	
Kokku	300	0
Käibevara kokku	57556	49300
Põhivara		
10. Materiaalne põhivara		
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)	380782	
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	330508	47289
Põhivara akumulieeritud kulum (miinus)	-53647	-2364
Põhivara kokku	657643	44925
AKTIVA KOKKU	715199	94225

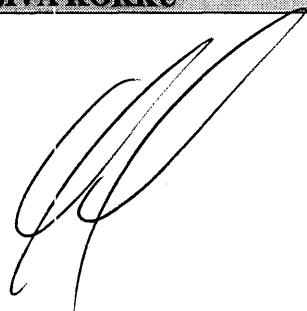


21-07-2003

PASSIVA

31.12.2002 01.01.2002

Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
12. Võlakohustused		
Lühiajalised laenud ja võlakirjad	93200	30200
Pikaajaliste võlakohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil	99600	
Konverteeritavad võlakohustused		
Kokku	192800	30200
13. Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest	15569	17026
14. Võlad tarnijatele	231024	
16. Viitvõlad	212	
Intressivõlad	212	
Lühiajalised kohustused kokku	439605	47226
Pikaajalised kohustused		
20. Pikaajalised võlakohustused		
Laenud, võlakirjad ja kapitalirendi kohustused	92300	
Pikaajalised kohustused kokku	92300	0
Kohustused kokku	531905	47226
Omakapital aktsiaseltsis või osatühingus		
23. Aktsiakapital või osakapital nimiväärtuses	40000	40000
26. Reservid		
Kohustuslik reservkapital	700	
27. Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	6299	6999
28. Aruandeaasta kasum (kahjum)	136295	
Omakapital aktsiaseltsis või osatühingus kokku	183294	46999
PASSIVA KOKKU	715199	94225

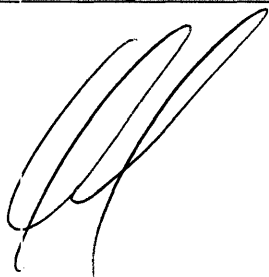


21-07-2003

KASUMIARUANNE skeem 1 (kroonides)

.....

	2002	2001
Äritulud		
1. Müügitulu	612979	112381
2. Muu äritulu	47289	
Äritulud kokku	660268	112381
5. Kaubad, toore, materjal ja teenused	303152	102119
6. Mitmesugused tegevuskulud	97462	899
7. Tööjõukulud	12627	
a) Palgakulu	9494	
b) Sotsiaalmaksud	3133	
8. Põhivara kulum ja väärtuse langus	51283	2364
9. Muud ärikulud	47289	
Ärikulud kokku	511813	105382
Ärikasum (-kahjum)	148455	6999
10. Finantstulud	8	
Finantstulud kokku	8	
11. Intressikulud	12168	
Finantskulud kokku	12168	
Kasum (kahjum) majandustegevusest	136295	6999
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	136295	6999



21-07-2003

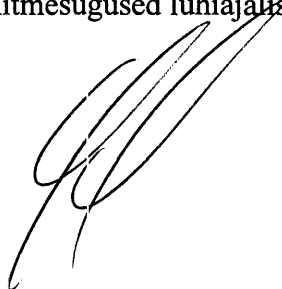
RAHAVOOGUDE ARUANNE (kroonides)

	2002 a	2001 a
Rahavood äritegevusest		
Aruandeaasta puhaskasum	136295	6999
Materiaalse põhivara kulum (+)	51283	2364
Käibevara (v.a. raha ja pangakontod) muutus (algsaldo - lõppsaldo)	-14439	-5845
Lühiajaliste kohustuste (v.a.laenud) muutus (lõppsaldo - algsaldo)	229779	25260
Rahavood äritegevusest kokku	402918	28778
Rahavood investeerimisest		
Soetatud põhivara (-)	-664001	-47289
Rahavood investeerimisest kokku	-664001	
Rahavood finantseerimisest		
Saadud laenud (+)	313000	
Tasutud laenud (-)	-58100	
Rahavood finantseerimisest kokku	254900	
Kokku rahavood	-6183	
Rahajääk perioodi alguses	21489	40000
Rahajääk perioodi lõpul	15306	21489
Raha ja pangakontode muutus	-6183	-18511

Käibevara muutuse arvutamisel on arvesse võetud järgmised bilansikirjed:
maksude

ettemaksed, ettemakstud tulevaste perioodide kulud ja varud.

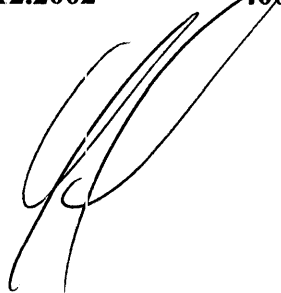
Lühiajaliste kohustuste muutuse arvutamisel on arvesse võetud järgmised bilansikirjed:
mitmesugused lühiajalised võlad, viitvõlad.



21-07-2003

Omakapitali muutuste aruanne
(kroonides)

	Osa- kapital	Reservid	Eelmiste perioodide kasum/ kahjum	Aruandea- sta kasum/ kahjum	Kokku
01.01.2001	40000	0			40000
2001. a.	0	0	0	6999	6999
puhaskasum					
31.12.2001	40000	0	0	6999	46999
 01.01.2002	 40000	 0	 0	 6999	 46999
2001. a.					
puhaskasumi	0	700	6299	0	0
jagamine					
Aruandeaasta	0	0	0	136295	136295
kasum					
31.12.2002	40000	700	6299	136295	183294



21-07-2003

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

OÜ Goldstern 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

OÜ Goldstern kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääke.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta

Materiaalne põhivara

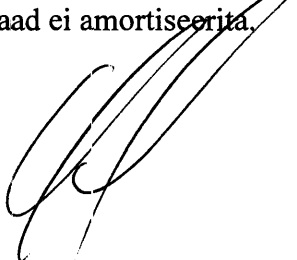
Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5000 krooni. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Põhivara rekonstrueerimisväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 8%
- Muud masinad ja seadmed 10-25%
- Muu inventar, tööriistad ja sisseseade 20-40%

Maad ei amortiseerita.



OÜ GOLDSTERN

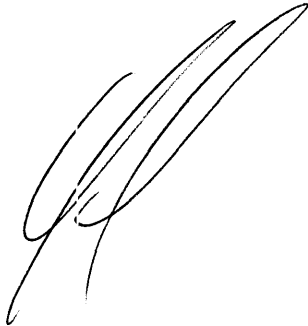
TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

21-07-2003

Seotud osapooled

OÜ GOLDSTERN aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) omanikke ;
- b) juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
- c) eelpool loetletud isikute lähikondlasi; ja
- d) ettevõtte töötajaid.



21-07-2003

Lisa 1 Maksud
(kroonides)

.....

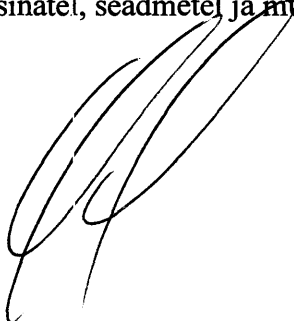
Maksuliik	31. detsember 2002		01. jaanuar 2002	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	14177	0	4940	0
Kokku	14177	0	4940	0

Lisa 2 Materiaalne põhivara
(kroonides)**MATERIAALNE PÕHIVARA**

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Aasta alguses	44925		44925
Soetamine	283219	380782	664001
Aruandeperioodi kulum	16538	34745	51283
Aasta lõpuks	328144	380782	708926
Jääkväärtus	311606	346037	657643

Materiaalse põhivara hulka arvestatakse varad soetusmaksumusega alates 5000 krooni ühiku

kohta ja kasutuseaga üle ühe aasta. Materiaalne põhivara on arvele võetud soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja muudest otsestest kuludest. Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt põhivara eeldatava kasutusea jooksul, mis on masinatel, seadmetel ja muul materiaalsel põhivaral 5-10 aastat



21-07-2003

Lisa 3 Pikaajalised võlad
(kroonides)

<u>31.12.2002</u>	Laenu saldo	sh. pika- ajaline osa	sh. lühiajaline osa	Maksetäht aeg	Intressimä är
Pangalaen (Eesti Ühispank)	191900	92300	99600	02.11.2004	6 kuu EURIBOR + 5,5aastas

Informatsioon laenu tagatiste kohta on toodud lisas

Lisa 4 Realiseerimise netokäive (kroonides)

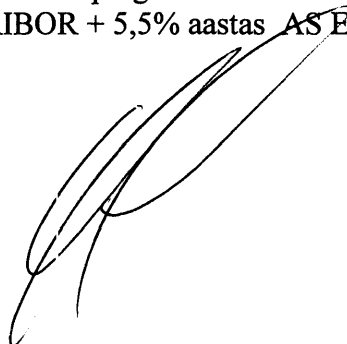
OÜ Goldstern realiseerimise netokäive jaguneb geograafiliste piirkondade lõikes järgnevalt:

	2002	2001
Eesti	660268	112381

Lisa 5 Laenude tagatised ja panditud varad

OÜ GOLDSTERN poolt saadud pangalaenu (31. detsembri 2002 seisuga 191900) tagatiseks on panditud järgmised varad:

1. Pandileping Elva Kirde 2c objektile summas 250000 krooni, intressiga kuue kuu EURIBOR + 5,5% aastas AS Eesti Ühispank kasuks



21-07-2003

.....

Lisa 6 Tehingud seotud osapooltega
(kroonides)

OÜ GOLDSTERN on 2002. a. ostnud ning müünud oma kaupu ja osutanud teenuseid (põhivara rentimine, juhtimisteenus, muud teenused) järgmistele seotud ettevõtetele

	2002		2001	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
OÜ Sartorius	219382	472749	15088	80000
OÜ Lill Kaspar		20000		

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.



21-07-2003

OÜ AREKTO
reg. kood 10014322
tel. 050 222 62

Audiitori järeldusotsus

Osaühingu GOLDSTERN osanikele

Olen kontrollinud osaühingu GOLDSTERN 31.12.2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud aastaaruannet.

Aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et auditi tulemusel võib piisava kindlustundega otsustada, kas kontrollitav aruanne ei sisalda olulisi vigu.

Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtteid ja seisukohavõttu aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna.

Arvan, et minu poolt läbi viidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et aastaaruanne, mis näitab 2002. majandusaasta finantstulemuseks **136295 krooni kasumit** ja bilansimahuks 31.12.2002 seisuga **715199 krooni**, on koostatud lähtuvalt Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ning kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt osaühingu GOLDSTERN lõppenud majandusaasta tulemust.

30. juuni 2003, Tallinnas

Tamara Loog
audiitor, tunnistus nr. 10



OÜ GOLDSTERN

TARTU MAAKONN
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNIID
21-07-2003

MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK

OÜ Goldstern juhatus teeb üldkoosolekule ettepaneku jaotada 2002. aasta puhaskasum alljärgnevalt:

- 1) eraldised kohustuslikku reservkapitali - 3300 krooni
- 2) jaotamata kasum – 132995 krooni



OÜ GOLDSTERN

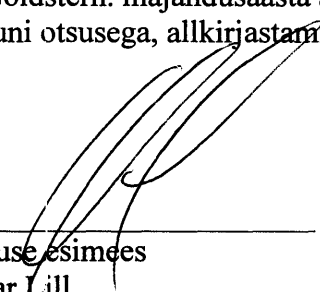
TARTU MAALIKOHUSTE
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULMID

21-07-2003

.....

Juhatuse allkirjad 2002. majandusaasta aruandele

OÜ Goldstern. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt
30.juuni otsusega, allkirjastamine 30.juunil 2003:



Juhatuse esimees
Kaspar Lill